

Agosto de 2011

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

COMITÉ DE FINANZAS

140.º período de sesiones

Roma, 10-14 de octubre de 2011

Situación financiera de la Organización a 30 de junio de 2011

Las consultas sobre el contenido esencial de este documento deben dirigirse a:

Sr. Nicholas Nelson

Oficial encargado de la División de Finanzas

Tel.: +3906 5705 6040

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio www.fao.org

RESUMEN

En este informe sobre la situación financiera de la Organización se presenta una visión general de los resultados no comprobados correspondientes al período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2011. Los principales puntos que se destacan en el informe son los siguientes:

- **Situación de liquidez y cuotas pendientes en relación con el Programa ordinario.** A 30 de junio de 2011, el saldo en efectivo del Programa ordinario, las cantidades en efectivo equivalentes y las inversiones a corto plazo habían aumentado hasta 213,8 millones de USD (155,7 millones de USD a 31 de diciembre de 2010) como resultado de la mejora en la tasa de pago de las cuotas (incluidas las cuotas atrasadas) por parte de los Estados Miembros en 2010 y 2011.
- **Obligaciones relacionadas con el personal no financiadas.** Las obligaciones totales de los cuatro planes a 30 de junio de 2011 ascendían a 1 172,8 millones de USD, de los cuales 811,6 millones no financiados (el seguro médico después del cese en el servicio suponía 753,0 millones de USD de las obligaciones no financiadas, mientras que el Fondo para liquidaciones representaba los 58,6 millones de USD restantes). La financiación insuficiente del seguro médico después del cese en el servicio sigue siendo una de las causas del gran déficit estructural del Fondo general. Para financiar plenamente estos planes, se necesitarían 18,45 millones de USD adicionales al año durante 30 años para el seguro médico después del cese en el servicio y 5,25 millones de USD adicionales al año durante 15 años para el Fondo para liquidaciones.
- **Inversiones a largo plazo.** El valor de las inversiones a largo plazo a 30 de junio de 2011 ascendía a 351,4 millones de USD (316,4 millones de USD a 31 de diciembre de 2010), gracias a una recuperación de valor y una financiación adicional de 4,5 millones de USD. La volatilidad de los mercados aumentó significativamente en agosto de 2011 debido a la constante preocupación por los mercados periféricos europeos de bonos y a la rebaja de la calificación crediticia de la deuda soberana de Estados Unidos por Standard and Poors. La Organización sigue atentamente la situación y presentará una revisión actualizada de las inversiones durante el período de sesiones del Comité.
- **Déficit del Fondo general y los fondos conexos.** El déficit del Fondo general descendió de 566,5 millones de USD a 31 de diciembre de 2010 a 343,1 millones de USD a 30 de junio de 2011, como consecuencia del reconocimiento pleno de las cuotas de 2011 de los Estados Miembros frente a solo seis meses de gastos en el mismo período. Se calcula que el déficit del Fondo general se situará en torno a los 700 millones de USD a 31 de diciembre de 2011.

ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA DEL COMITÉ DE FINANZAS

- Se invita al Comité de Finanzas a tomar nota del incremento de la tasa de pago de las cuotas asignadas por parte de los Estados Miembros y de la mejora de la situación de liquidez de la Organización en comparación con períodos anteriores.
- Se invita al Comité de Finanzas a tomar nota del creciente déficit previsto de la Organización, principalmente a causa de la carencia de financiación del plan de seguro médico después del cese en el servicio y del Fondo para liquidaciones.

Propuesta de asesoramiento

- **El Comité de Finanzas acoge con satisfacción la mejora tanto en los pagos de las cuotas por parte de los Estados Miembros como en la situación de liquidez de la Organización. Teniendo presente la escasez de liquidez en los últimos años debido al impago de las contribuciones, el Comité insta a todos los Estados Miembros a pagar íntegra y puntualmente las cuotas asignadas a fin de que la FAO pueda seguir satisfaciendo las necesidades de efectivo para realizar las actividades del programa de trabajo.**
- **El Comité observó con preocupación la magnitud y el aumento previsto de la cuantía del déficit del Fondo general, que se supone que rondará los 700 millones de USD a 31 de diciembre de 2011, debido principalmente a los cargos en concepto de costos no presupuestados derivados de las obligaciones relacionadas con el personal tras el cese en el servicio, y confirmó la necesidad de determinar y aplicar estrategias de financiación a largo plazo.**

Introducción y contenido

1. En este informe sobre la situación financiera de la Organización se presenta una visión general de los resultados no comprobados correspondientes al período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2011. El informe está estructurado del siguiente modo:

- **Resultados financieros correspondientes al período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2011:**
 - 1) **Estado de los activos, los pasivos, las reservas y los saldos de los fondos** a 30 de junio de 2011, presentado por fuente de financiación y con inclusión de los saldos comparativos a 31 de diciembre de 2010.
 - 2) **Estado de los ingresos y gastos y los cambios en las reservas y en los saldos de los fondos** relativos al período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2011, presentado por fuente de financiación y con inclusión de los saldos comparativos correspondientes al período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2009.
- **Observaciones resumidas sobre los resultados financieros correspondientes al período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2011**
- **Pronóstico del flujo de liquidez a 31 de diciembre de 2011**

Resultados financieros correspondientes al período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2011

2. En los cuadros que siguen se muestran los resultados financieros, pendientes de comprobación, correspondientes al período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2011.

- En el **Cuadro 1** se muestran los activos, los pasivos, y las reservas y los saldos de los fondos relativos al Fondo general y los fondos conexos y a las actividades de los fondos fiduciarios y del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).
- En el **Cuadro 2** se muestran los ingresos y los gastos relativos al Fondo general y los fondos conexos y a las actividades de los fondos fiduciarios y del Fondo del PNUD durante el período abarcado por el presente informe.

Cuadro 1

ESTADO DE LOS ACTIVOS, LOS PASIVOS, LAS RESERVAS y LOS SALDOS DE LOS FONDOS
A 30 de junio de 2011

(en miles de USD)

PENDIENTE DE COMPROBACIÓN

	Fondos		Total	
	General y conexos	Fiduciarios y del PNUD	30 de junio de 2011	31 de diciembre de 2010
ACTIVOS				
Efectivo y depósitos a corto plazo	190 417	-	190 417	115 659
Inversiones a corto plazo	23 338	836 660	859 998	972 052
Contribuciones por recibir de los Estados Miembros y del PNUD	232 329	5 983	238 312	64 043
Menos: Consignaciones para retrasos en las contribuciones	(13 180)	(5 961)	(19 141)	(18 667)
Cuentas por cobrar	46 853	-	46 853	44 691
Inversiones a largo plazo	351 422	-	351 422	316 400
ACTIVOS TOTALES	831 179	836 682	1 667 861	1 494 178
PASIVOS				
Contribuciones recibidas por adelantado	37	739 333	739 370	828 972
Obligaciones por liquidar	33 053	70 642	103 695	157 529
Cuentas por pagar	49 585	-	49 585	37 733
Ingresos diferidos	100 958	-	100 958	68 353
Planes relativos al personal	875 938	-	875 938	843 568
PASIVO TOTAL	1 059 571	809 975	1 869 546	1 936 155
RESERVAS Y SALDOS DE LOS FONDOS				
Fondo de operaciones	25 654	-	25 654	25 654
Cuenta especial de reserva	18 974	-	18 974	19 840
Cuenta de gastos de capital	19 995	-	19 995	13 681
Cuenta de gastos de seguridad	12 944	-	12 944	5 390
Fondo especial para actividades de emergencia y rehabilitación	-	26 707	26 707	34 599
Ganancias/(Pérdidas) no realizadas derivadas de inversiones	35 412	-	35 412	27 499
Saldos (déficit) de los fondos al final del período	(341 372)	-	(341 372)	(566 474)
TOTAL DE LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS	(228 392)	26 707	(201 685)	(439 553)
TOTAL DEL PASIVO, LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS	831 179	836 682	1 667 860	1 494 178

Cuadro 2

INGRESOS Y GASTOS Y CAMBIOS EN LAS RESERVAS Y LOS SALDOS DE LOS FONDOS durante el período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2011 (en miles de USD)				
	Fondos		PENDIENTE DE COMPROBACIÓN	
	General y conexos	Fiduciarios y PNUD	30 de junio 2011	30 de junio 2009
INGRESOS:				
Cuotas de los Estados Miembros	1 004 339	-	1 004 339	970 192
Contribuciones voluntarias	83 590	1 150 723	1 234 313	794 268
Fondos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales	1 060	11 250	12 310	6 836
Actividades de financiación conjunta	26 971	-	26 971	25 084
Ingresos diversos	8 305	1 794	10 099	10 330
Rendimiento de las inversiones a largo plazo	36 223	-	36 223	(22 907)
Fondo rotatorio de productos de información	240	-	240	487
Contribuciones gubernamentales de contraparte en efectivo	1 549	-	1 549	1 634
Otros ingresos varios netos	10 674	-	10 674	12 609
(Pérdidas)/Ganancias derivadas del cambio de moneda	(11 365)	-	(11 365)	(9 207)
TOTAL DE INGRESOS	1 161 586	1 163 767	2 325 353	1 789 326
GASTOS:				
Programa ordinario	762 506	-	762 506	744 088
Proyectos	-	1 161 973	1 161 973	747 876
TOTAL DE GASTOS	762 506	1 161 973	1 924 479	1 491 964
SUPERÁVIT DE LOS INGRESOS CON RESPECTO A LOS GASTOS	399 080	1 794	400 874	297 362
Ganancias o pérdidas actuariales	(29 466)	-	(29 466)	(14 267)
Costo de los intereses generados por las obligaciones relacionadas con el personal	(86 812)	-	(86 812)	(66 555)
Consignación para cuotas por recibir y otros activos	783	-	783	(216)
Ingresos diferidos	(46 859)	-	(46 859)	(23 452)
Movimiento neto de la Cuenta de gastos de capital	(9 803)	-	(9 803)	(11 253)
Movimiento neto de la Cuenta de gastos de seguridad	(9 289)	-	(9 289)	(9 387)
SUPERÁVIT/(DÉFICIT) NETO DE LOS INGRESOS CON RESPECTO A LOS GASTOS	217 634	1 794	219 428	172 232
Transferencia de intereses a cuentas de donantes	-	(1 794)	(1 794)	(3 101)
Transferencias netas de/(a) reservas				
Fondo de Operaciones	-	-	-	-
Cuenta especial de reserva	(14)	-	(14)	9 207
Saldos de los fondos al comienzo del período (según información previa)	(558 992)	-	(558 992)	(465 281)
SALDOS DE LOS FONDOS AL FINAL DEL PERÍODO	(341 372)	-	(341 372)	(286 943)

Observaciones resumidas sobre los resultados financieros correspondientes al período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2011

A continuación se presentan las principales observaciones sobre los resultados financieros.

Situación de liquidez y contribuciones pendientes

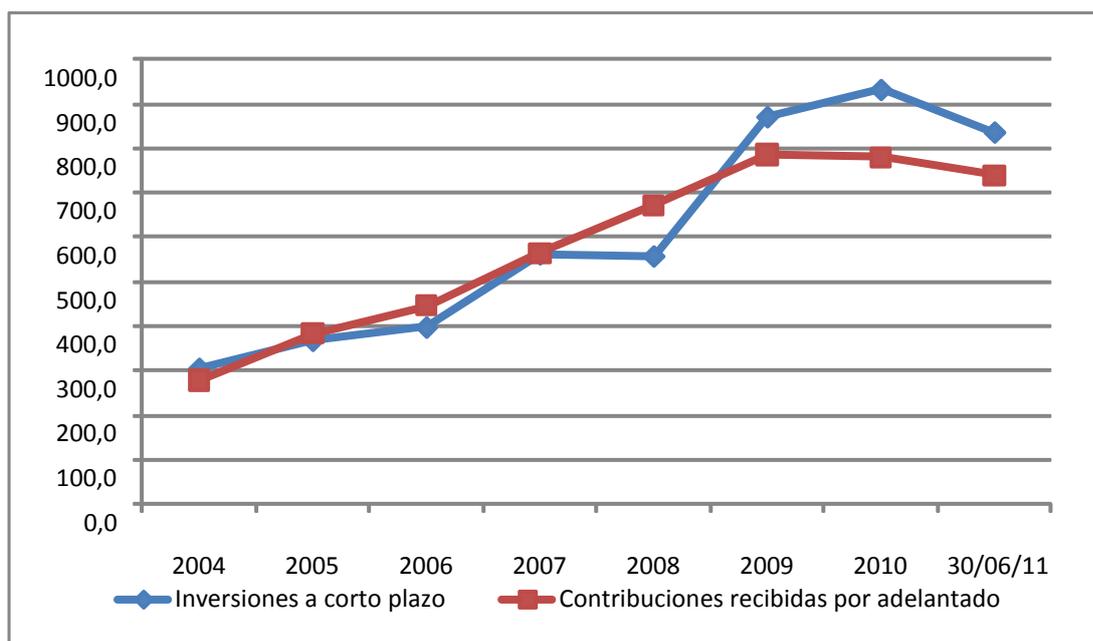
3. La liquidez de la Organización en el marco del Fondo general, compuesta por el efectivo, los depósitos a corto plazo y las inversiones a corto plazo, ascendía en total a 213,8 millones de USD a 30 de junio de 2011, cuantía superior a los 155,7 millones de USD correspondientes al 31 de diciembre de 2010. Este fue el resultado derivado de la recepción de una parte significativa de las contribuciones de los Estados Miembros correspondientes a 2011 (se había recibido un 60,2 % de las cuotas a 30 de junio de 2011, en comparación con el 45,2 % percibido a 30 de junio de 2010). Si la tasa de gasto se mantiene constante durante la segunda mitad de 2011, la actual situación de liquidez a corto plazo en la que se encuentra la Organización cubrirá aproximadamente los gastos de cinco meses.

Inversiones a corto plazo

4. El valor de las inversiones a corto plazo a 30 de junio de 2011 (860,0 millones de USD) refleja la elevada cuantía de las contribuciones de los donantes a los fondos fiduciarios. Aunque el entorno de los tipos de interés para inversiones a corto plazo realizadas en dólares de Estados Unidos permaneció muy ajustado, la Organización, gracias a sus directrices de inversión reacias al riesgo, consiguió un beneficio anual del 0,201 % durante el primer semestre de 2011 en comparación con un índice de referencia los bonos del Tesoro a un mes) del 0,069 %.

5. En el Cuadro 3 se muestra información sobre los saldos de la parte correspondiente a inversiones a corto plazo de los fondos fiduciarios y la correlación entre las contribuciones recibidas por adelantado al final de cada año en el período comprendido entre 2005 y 2010 y las correspondientes al 30 de junio de 2011.

Cuadro 3



Inversiones a largo plazo

6. El valor de las inversiones a largo plazo aumentó de 316,4 millones de USD a 31 de diciembre de 2010 a 351,4 millones de USD a 30 de junio de 2011. Este aumento se debió a diversos factores:

- una inyección a la cartera de financiación adicional por un total de 4,5 millones de USD en los meses de marzo y junio de 2011, en consonancia con la recepción de contribuciones que incluían financiación adicional destinada a las obligaciones relativas al seguro médico después del cese en el servicio;
- una mejora en las condiciones del mercado, que incluyó una apreciación del euro frente al dólar de Estados Unidos desde 1,3141 hasta 1,4306, lo que permitió a la Organización obtener unos ingresos netos de 20,1 millones de USD y alcanzar unas ganancias no realizadas de 10,5 millones de USD procedentes de inversiones a largo plazo durante el primer semestre de 2011.

La volatilidad de los mercados aumentó sustancialmente en agosto de 2011 debido a la preocupación constante por los mercados periféricos europeos de bonos y a la rebaja de la calificación crediticia de la deuda soberana de Estados Unidos por Standard and Poors. La División de Finanzas ha realizado un seguimiento exhaustivo de la evolución del mercado y participa en los debates en curso con los gestores de sus fondos y con el Banco Mundial. En octubre de 2011 se presentará al Comité de Finanzas una revisión actualizada de la situación de las inversiones.

Planes relativos al personal

7. La FAO posee cuatro planes relacionados con el personal (en adelante, los planes), que proporcionan prestaciones a sus funcionarios bien tras la separación del servicio, bien como resultado de enfermedades o lesiones relacionadas con la actividad laboral. Los planes son los siguientes:

- Seguro médico después del cese en el servicio
- Plan de indemnizaciones por cese en el servicio
- Fondo de reserva del plan de indemnizaciones
- Fondo para liquidaciones

8. Las obligaciones totales de los planes a 30 de junio de 2011 ascendían a 1 172,8 millones de USD (1 149,8 millones de USD en diciembre de 2010). El saldo de 875,9 millones de USD declarado en el estado de los activos, los pasivos, las reservas y los saldos de los fondos a 30 de junio de 2011 equivale a las obligaciones **registradas** de los planes según la valoración actuarial de 2010 más los movimientos netos (concretamente el costo de servicio¹, los pagos, la subvención del personal en activo, el costo en concepto de intereses² y las pérdidas actuariales³) durante el primer semestre de 2010, esto es, hasta el 30 de junio de 2011. Las obligaciones **no registradas**, que a 30 de junio de 2011 ascendían a 296,9 millones de USD, reflejan la adopción del método de la banda de fluctuación⁴ para reconocer las ganancias y las pérdidas actuariales, de acuerdo con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (NICSP).

¹ El costo de servicio corriente es un componente normalizado de los gastos de personal y se genera cada año por el hecho de que los funcionarios en activo prestan sus servicios a cambio de dichas prestaciones que habrán de pagarse en el futuro. En 1997, los órganos rectores aceptaron que los gastos corrientes de servicios se financiaran cada bienio con cargo a la consignación presupuestaria del Programa ordinario y se contabilizaran en las cuentas oficiales entre los costos de realización del programa de trabajo en curso de la FAO.

² El costo en concepto de intereses representa el aumento del valor actual de las obligaciones relacionadas con el personal como consecuencia del paso de un año.

³ Las pérdidas actuariales representan la amortización de las obligaciones no reconocidas que se reconocen durante el promedio previsto de las vidas laborales restantes de los empleados que participan en el plan.

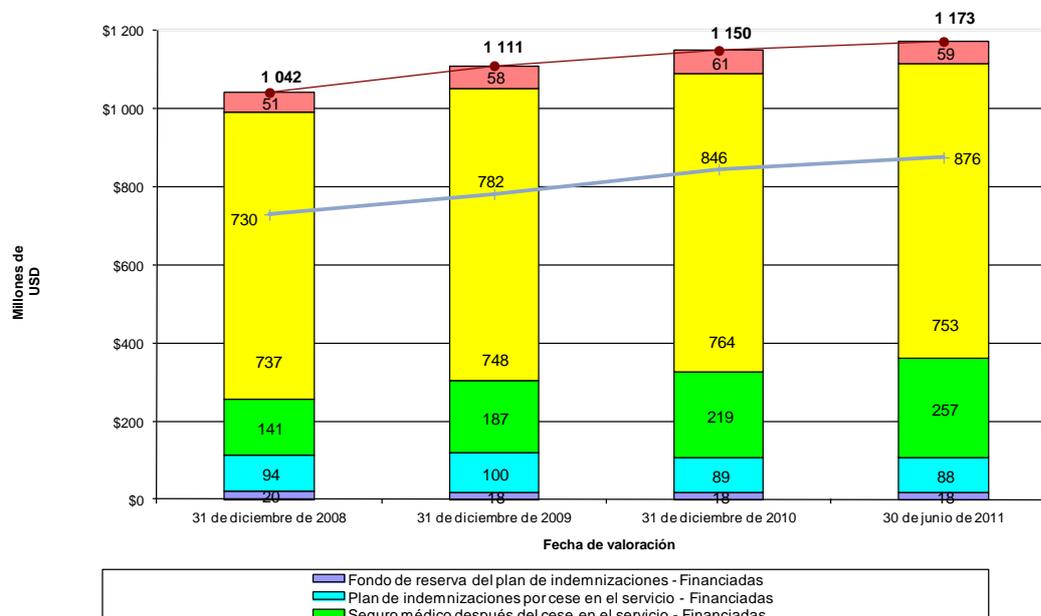
⁴ Con arreglo al método de la banda de fluctuación, las ganancias y las pérdidas actuariales que superan el 10 % del valor de las obligaciones actuariales se difieren y se reconocen durante el promedio previsto de las vidas laborales restantes de los empleados que participan en el plan.

9. Durante el período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2011, la Organización registró en relación con todos los planes incluidos en el estado de ingresos y gastos un costo de servicio corriente (incluido en el gasto del Programa ordinario) de 35,8 millones de USD, una amortización de las pérdidas actuariales de 29,5 millones de USD y unos gastos en concepto de intereses de 86,8 millones de USD. Los beneficios generados por las carteras de inversiones a largo plazo se destinan a afrontar el gasto en concepto de intereses asociado al aumento del valor actual de las obligaciones relacionadas con el personal. Debido a que las obligaciones no están plenamente financiadas, los beneficios de la cartera de inversiones a largo plazo son inferiores a los gastos en concepto de intereses en aproximadamente 50 millones de USD.

10. A 30 de junio de 2011, las obligaciones relacionadas con el personal no financiadas ascendían a 811,6 millones de USD, de los cuales 753,0 millones corresponden al seguro médico después del cese en el servicio y 58,6 millones al Fondo para liquidaciones. En el Cuadro 4 se presenta un análisis de las obligaciones actuariales totales por plan y estado de financiación.

Cuadro 4

Obligaciones relacionadas con el personal: obligaciones totales por plan y estado de financiación de 2008 a junio de 2011



Saldo del Fondo general y los fondos conexos

11. El déficit del Fondo general descendió de 566,5 millones de USD a 31 de diciembre de 2010 a 343,1 millones de USD a 30 de junio de 2011, como consecuencia del reconocimiento de la totalidad de las cuotas de 2011 de los Estados Miembros frente a solo seis meses de gastos en el mismo período. Este descenso también se puede deber en parte al aumento significativo de los beneficios generados por la cartera de inversiones a largo plazo de la Organización (más arriba se proporcionan más detalles). Sin embargo, se calcula que el déficit del Fondo general se situará en torno a los 700 millones de USD a 31 de diciembre de 2011.

Gastos y consignaciones disponibles del Programa de cooperación técnica

12. Durante el período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2011, los gastos relativos al Programa de cooperación técnica (PCT) efectuados con cargo a la consignación de 2010-11 ascendieron a 19,0 millones de USD, mientras que los efectuados con cargo a la consignación de 2008-09 alcanzaron un total de 40,7 millones de USD. El promedio mensual de los gastos

relacionados con el PCT durante el período de 18 meses fue de 3,3 millones de USD, lo que constituye una reducción del promedio de gastos de 4,5 millones de USD durante el período comparativo finalizado el 30 de junio de 2009; además, es inferior al gasto medio de 4,9 millones de USD alcanzado en todo el bienio 2008-09. A 30 de junio de 2011, los ingresos totales diferidos del PCT (es decir, la consignación disponible) ascendían a 101,0 millones de USD.

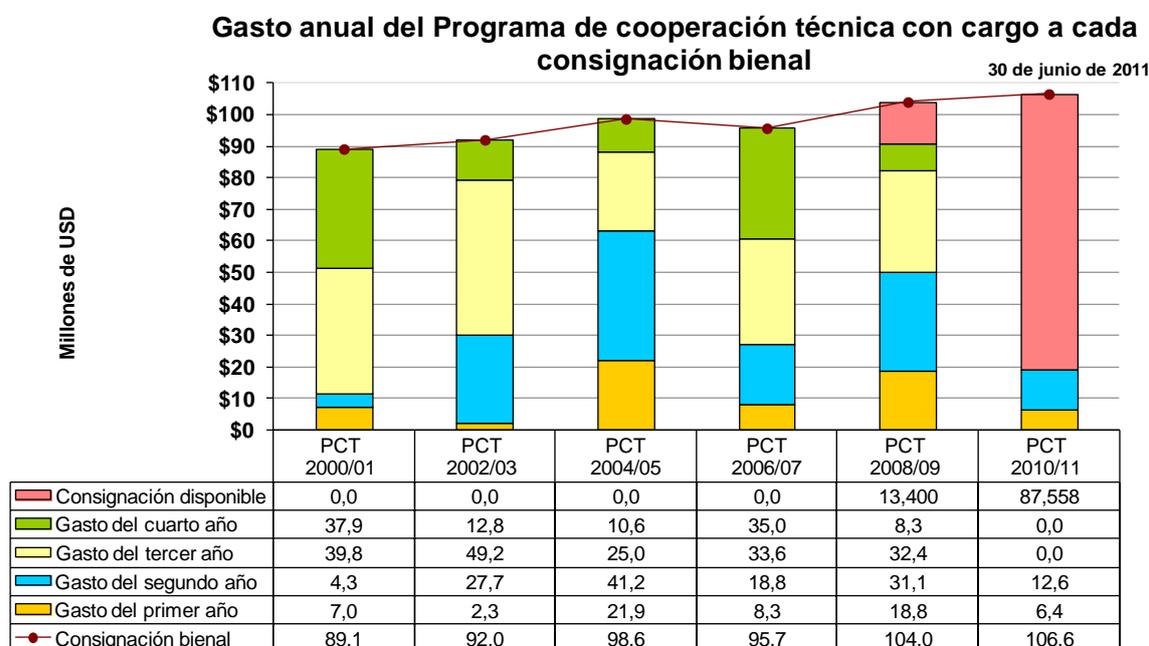
13. En el Cuadro 5, que aparece más abajo, se muestra el promedio mensual de gastos relativos al PCT con cargo a todas las consignaciones.

Cuadro 5

	Período de 18 meses finalizado el	Bienio		
	30/06/11	2008-09	2006-07	2004-05
Gasto mensual medio	3,3	4,9	2,5	5,2

14. En el Cuadro 6 se presentan los gastos relativos al PCT (incluidas todas las cantidades acumuladas) con cargo a las consignaciones de los distintos períodos y las consignaciones disponibles del PCT (es decir, los ingresos diferidos) correspondientes a cada año del período comprendido entre el 1 de enero de 2000 y el 31 de diciembre de 2010 y al semestre finalizado el 30 de junio de 2011.

Cuadro 6



Pérdidas por diferencias en el tipo de cambio

15. Durante el período de 18 meses finalizado el 30 de junio de 2011, la Organización registró una pérdida de 11,4 millones de USD. Esta pérdida se generó principalmente en relación con la parte de las cuotas asignadas a los Estados Miembros expresada en euros⁵. Dado que la Organización ha puesto en marcha un sistema de asignación de cuotas en dos monedas⁶ para mitigar estos riesgos vinculados al cambio de moneda, las pérdidas (o ganancias) por diferencias en el tipo de cambio en euros del Programa ordinario se compensan mediante una reducción (o incremento) igual y en sentido contrario en el gasto asociado expresado en euros.

Pronóstico del flujo de liquidez en 2011 (Programa ordinario)

16. En el Cuadro 7, que aparece más abajo, se presenta la situación total de liquidez a corto plazo de la Organización en el contexto del Programa ordinario (lo que incluye cantidades en efectivo y equivalentes y las inversiones a corto plazo) al final de cada mes desde el 31 de enero de 2010 hasta el 30 de junio de 2011 y los pronósticos hasta el 31 de diciembre de 2011. Todas las cifras están expresadas en millones de dólares de Estados Unidos. Las principales observaciones son las siguientes:

- A 30 de junio de 2011, la Organización había recibido el 64,4 % de las cuotas en dólares de Estados Unidos y el 57,0 % de las cuotas en euros de 2011 (en comparación con el 50,7 % y el 41,0 %, respectivamente, a 30 de junio de 2010).
- La Organización acabó el semestre finalizado el 30 de junio de 2011 con una cantidad relativamente baja de cuotas atrasadas (15,8 millones de USD y 2,5 millones de EUR). Como consecuencia del pago de una cantidad significativa de cuotas atrasadas en 2010, además de los importantes anticipos de las contribuciones de 2011 recibidos en diciembre de 2010, la Organización inició el año con un elevado saldo en efectivo que, en caso de que se confirmen las pautas de contribuciones anteriores, debería permitir a la Organización evitar el recurso a los préstamos externos en 2011.
- La exactitud del pronóstico en el Cuadro 7, que aparece más abajo, depende de las fechas efectivas de recepción de las contribuciones más importantes en 2011. La División de Finanzas sigue los ingresos, informa a la Administración de cualquier retraso importante que afecte a la liquidez de la Organización y actualiza constantemente la previsión.

17. Cabe señalar que la tasa media de gasto del Programa ordinario de la Organización es de aproximadamente 45 millones de USD mensuales y que, por tanto, la situación de liquidez a finales de junio de 2011 equivale actualmente a los gastos de cinco meses aproximadamente. Para el 31 de diciembre de 2011, se espera que este saldo disminuya hasta el equivalente de los gastos de un mes.

⁵ Las diferencias cambiarias se generan a medida que se reciben las cuotas y también en la conversión del saldo pendiente de las mismas al final del período.

⁶ La puesta en marcha del sistema de asignación de cuotas en dos monedas a partir de 2004 permite que las actividades en euros se financien mediante esta moneda; por consiguiente, no se producen diferencias en efectivo por tipo de cambio derivadas de la recepción de cuotas en euros y el pago de gastos en esta misma divisa dado que el efectivo en euros se mantiene y se utiliza para pagar gastos expresados en la misma moneda.

Cuadro 7

